



**Installationsanvisning för utebelysning**  
**Installasjonsanvisning for utebelysning**  
**Instrukcja instalacji oświetlenia zewnętrznego**  
**Installation Instructions for Outdoor Lighting**

422-010



**SV** Bruksanvisning i original  
**NO** Bruksanvisning i original  
**PL** Instrukcja obsługi w oryginale  
**EN** Operating instructions in original

**SÄKERHETSANVISNINGAR****Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!**

- Kontrollera att nätspänningen är frånkopplad före installation och servicearbeten.
- När lampan tänds ökar temperaturen i glödlampan gradvis. Vidrör inte glödlampan när den lyser eller är släckt och inte har kallnat tillräckligt.
- När glödlampan behöver bytas ut, släck lampan och vänta tills den kallnat tillräckligt.
- Om glaset i lampkupan skadas skall det bytas ut så snart som möjligt. Använd inte lampan utan att lampkupan är hel.
- Titta inte direkt in i en glödlampa som är tänd.
- Kontrollera att lampan är korrekt jordad.

**RESPEKT FÖR EL!**

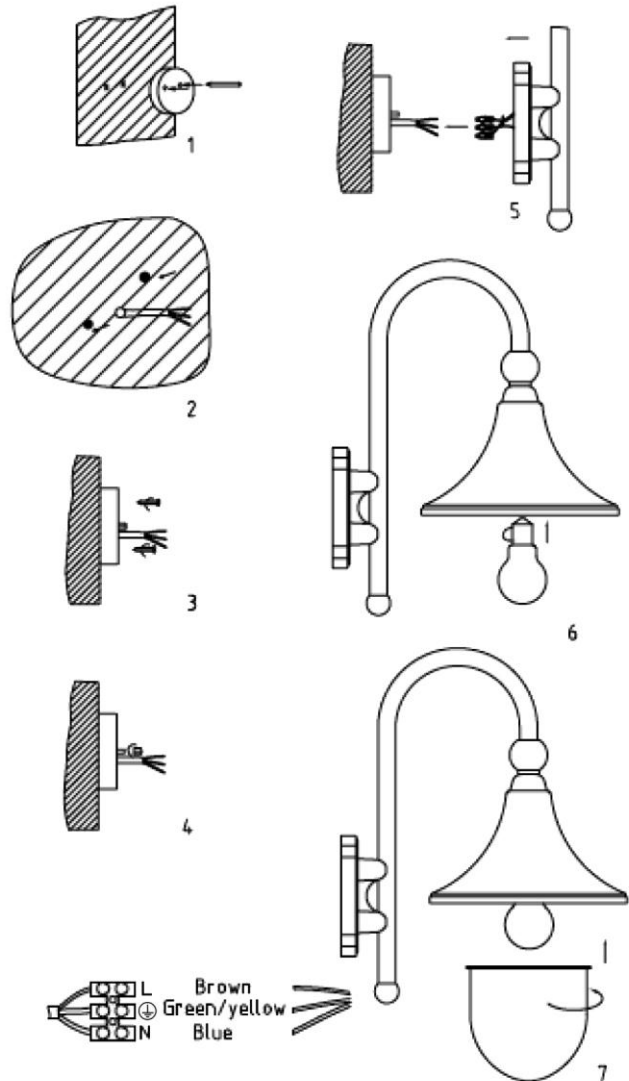
Nyinstallationer och utökning av befintliga anläggningar ska alltid utföras av behörig installatör. Vid nödvändig kännedom (i annat fall kontakta elinstallatör) får du byta strömbrytare, vägguttag samt montera stickproppar, skarvsladdar och lamphållare. Felaktig montering kan leda till livsfara och brandrisk.

**TEKNISKA DATA**

Märkspänning	220 - 230 V ~ 50 Hz
Effekt	100 W
Kapslingsklass	IP44
Skyddsklass	I
Lampsockel	E27

## MONTERING

1. Sätt först i pluggarna där lampan ska sitta.
2. Anslut nätkablarna: brun (spänningsförande) till brun, blå (neutral) till blå, gulgrön (jord) till gulgrön.
3. Montera lampan med skruv.
4. Skruva i en ny glödlampa i lamphållaren. Glödlampans effekt får inte överskrida angiven maxeffekt.



## UNDERHÅLL

### Byte av glödlampa

1. Släck lampan.
2. Öppna lampkupan.
3. Skruva loss den gamla glödlampen.
4. Ta inte i den nya glödlampen med bara händer.
5. Skruva i den nya glödlampen försiktigt.
6. Sätt tillbaka lampkupan.

Med reservation för tryckfel och konstruktionsändringar som vi inte kan råda över. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon: 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

[www.jula.se](http://www.jula.se)



### Värna om miljön!

Får ej slängas bland hushållssopor!  
Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas.  
Lämna produkten för återvinning på anvisad plats t.ex. kommunens återvinningsstation.

**SIKKERHETSANVISNINGAR****Les bruksanvisningen nøye før bruk!**

- Kontrollere at nettspenningen er frakoblet før innstallasjon og servicearbeiden.
- Da lampen tennes øker temperaturen i lyspæren etterhvert. Berør ikke lyspæren da den lyser eller er slukket og ikke har kjølnet tilstrekkelig.
- Da lyspæren trenger skiftes ut, slukk lampen og vente inntil den kjølnet tilstrekkelig.
- Lyspærens effekt får ikke overskride angitt effekt.
- Om glasset i lampekuben skades skal det skiftes ut så snart som mulig. Bruk ikke lampen uten at lampekuben er hel.
- Se ikke direkte inn i en lyspære som er tent.
- Kontrollere at lampen er korrekt jordet.

**RESPEKT FOR EL!**

Kan kun installeres av en registrert installasjonsvirksomhet. Det kan oppstå livsfare og øke brannfaren, dersom arbeidet ikke er riktig utført.

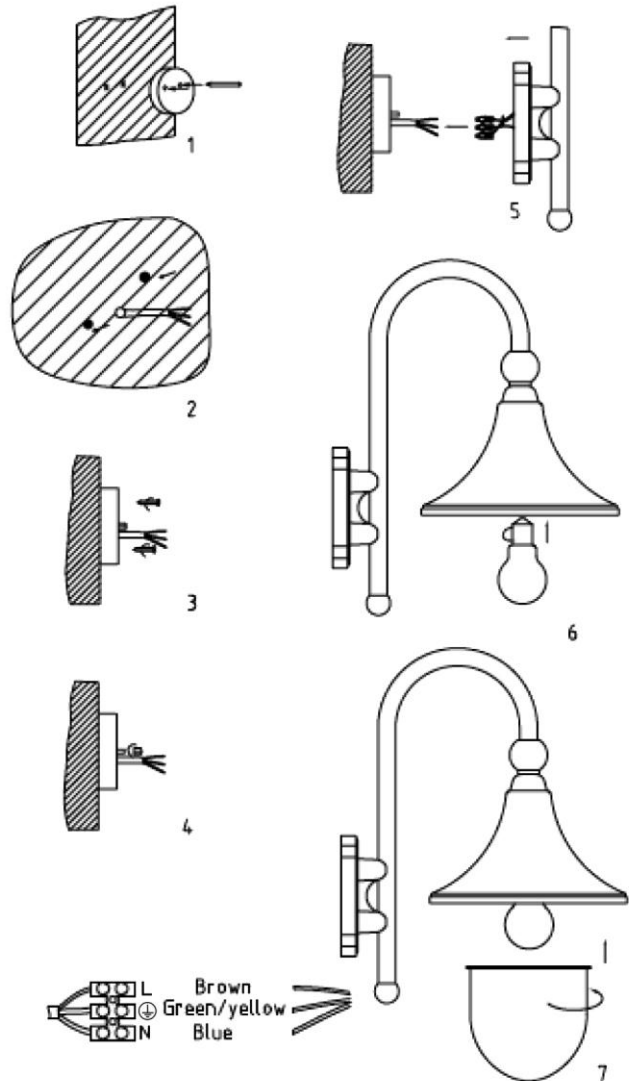
**TEKNISKE DATA**

Merkespenning	220 - 230 V ~ 50 Hz
Effekt	100 W
Kapslingsklasse	IP44
Beskyttelsesklasse	I
Lampesokkel	E27

## MONTERING

### Innstallasjon av vegglampe

1. Måte først i pluggene hvor lampen skal sitte.
2. Koble nettkablene: brun (spenningførende) til brun, blå (nøytral) til blå, gulgrønn (jord) til gulgrønn.
3. Monter lampen med selvgjengende skruer.
4. Skru i en ny lyspære i lampeholderen. Lyspærens effekt får ej overskride den effekt som angis på fixturengang merketikette.



## VEDLIKEHOLD

### Byte av lyspære

1. Slukk lampen.
2. Åpne lampekuben.
3. Skru loss den gamle lyspæren.
4. Ta ikke i den nye lyspæren med bare hender.
5. Skru i den nye lyspæren nennsomt.
6. Måte tilbake lampekuben.

**OBS!** Strømmåte lampen da det er mørkt om kvelden.

Med forbehold om trykkfeil og konstruksjonsendringer utenfor vår kontroll. Ved eventuelle problemer, kontakt vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG  
www.jula.no



#### Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet!  
Dette produktet inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnes.  
Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstasjon.

**PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA****Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!**

- Przed przystąpieniem do instalacji i prac serwisowych upewnij się, że napięcie jest odłączone.
- Kiedy lampa się zapala, stopniowo wzrasta temperatura żarówki. Nie dotykaj żarówki, która świeci lub jest zgaszona, ale nie zdążyła ostygnąć.
- Kiedy zachodzi potrzeba wymiany żarówki, zgaś lampę i poczekaj, aż ostygnie.
- Moc żarówki nie może przekraczać podanej mocy.
- Jeśli szkło klosza jest uszkodzone, należy go jak najszybciej wymienić. Nigdy nie używaj lampy bez sprawnego klosza.
- Nie patrz bezpośrednio na zapaloną żarówkę.
- Sprawdź, czy oświetlenie jest prawidłowo uziemione.

**ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ PODCZAS PRACY Z PRĄDEM!**

Wykonanie nowej instalacji oraz poszerzenie instalacji istniejących należy zawsze zlecać uprawnionemu instalatorowi. Jeśli posiadasz odpowiednią wiedzę (w przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem-instalatorem), możesz wymieniać przełączniki, gniazda ścienne oraz montować wtyczki, przedłużacze i uchwyty żarówek. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie dla życia i spowodować ryzyko pożaru.

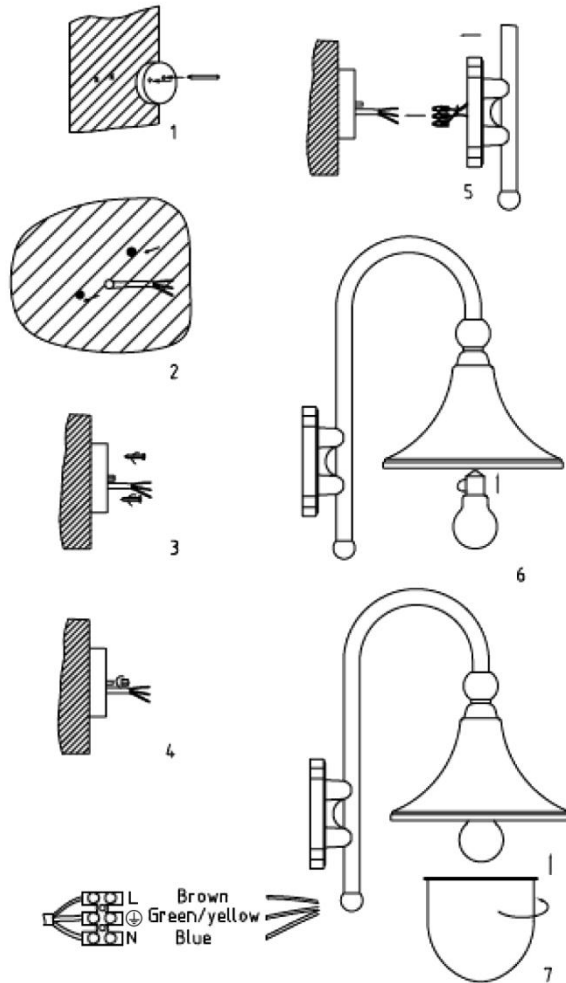
**DANE TECHNICZNE**

Napięcie znamionowe	220 - 230 V ~ 50 Hz
Moc	100 W
Stopień ochrony obudowy	IP44
Klasa ochrony	I
Oprawka żarówki	E27

## MONTAŻ

### Instalacja lampy ściennej

1. Włóż kołki w miejscu montażu lampy.
2. Podłącz kable: brązowy (faza) do brązowego, niebieski (neutralny) do niebieskiego, żółto-zielony (uziemienie) do żółto-zielonego.
3. Zamontuj lampę za pomocą samogwintujących śrub.
4. Wkręć żarówkę w oprawkę. Moc żarówki nie może przekraczać mocy podanej na etykiecie oprawy.



## KONCERWACJA

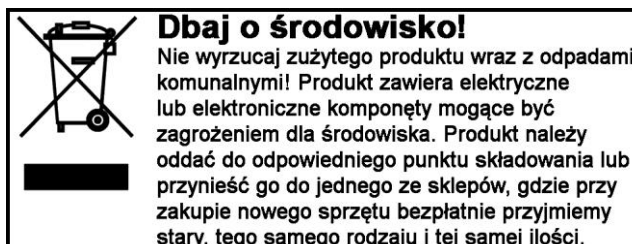
### Wymiana żarówki

1. Wyłącz lampę.
2. Otwórz klosz.
3. Ostrożnie wykręć starą żarówkę.
4. Nie dotykaj żarówki gołymi rękami.
5. Ostrożnie wkręć nową żarówkę.
6. Załóż z powrotem klosz.

**UWAGA!** Po zmroku podłącz lampę do prądu.

Z zastrzeżeniem prawa do błędów w druku i zmian konstrukcyjnych, które są od nas niezależne. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska  
[www.jula.pl](http://www.jula.pl)



**SAFETY INSTRUCTIONS****Read the Operating Instructions carefully before use!**

- Check that the power supply is disconnected before installation and servicing.
- When the lamp is switched on, the temperature in the bulb gradually increases. Do not touch the bulb when it is on or has been switched off but not cooled sufficiently.
- When the bulb needs to be replaced, turn off the lamp and wait until it has cooled sufficiently.
- The bulb output must never exceed the stated output.
- If the glass in the lamp shade is damaged, it must be replaced as soon as possible. Do not use the lamp if the shade is not intact.
- Do not look directly into a bulb when the lamp is switched on.
- Make sure the lamp is properly earthed.
- **ELECTRICAL SAFETY**
- New installations and extensions to existing systems must always be performed by a qualified electrician. If you have the necessary experience and knowledge, you may replace switches and wall sockets, fit plugs, extension cords and lamp holders. If not, you should contact an electrician. Improper installation may result in electric shock or fire.
- 

**TECHNICAL DATA**

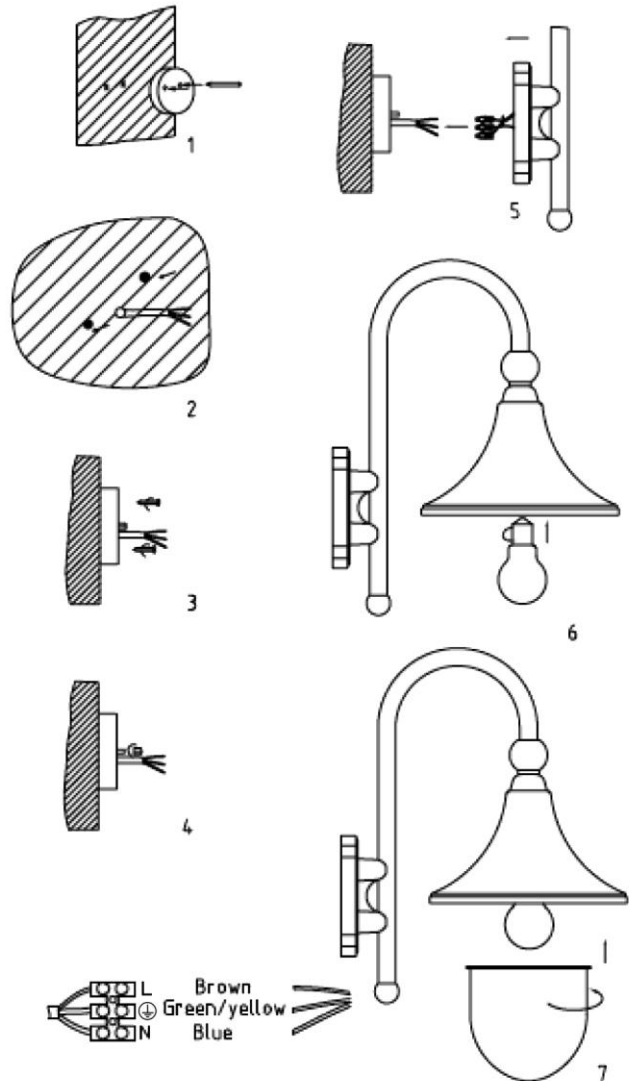
Rated voltage	220 - 230 V ~ 50 Hz
Output power	100 W
Protection rating	IP44
Safety class	I
Base	E27
Dimensions	109 x 28 x 8.5 cm



**INSTALLATION**

**Installation of wall lamp**

1. Start by inserting the plugs where the lamp is to be installed.
2. Connect the power cords: brown (live) to brown, blue (neutral) to blue, yellow-green (earth) to yellow-green.
3. Install the lamp using self-tapping screws.
4. Screw a new bulb into the holder. The wattage of the bulb must not exceed the fixture's wattage rating.




**MAINTENANCE**

**Replacing the bulb**

1. Turn off the lamp.
2. Open the light cover.
3. Unscrew the old light bulb.
4. Do not touch the new bulb with your bare hands.
5. Carefully screw in the new bulb.
6. Refit the light cover.

**NOTE:** Power up the lamp when it is dark in the evenings.

Subject to printing errors and design changes over which we have no control. In the event of problems, please contact our service department [www.jula.com](http://www.jula.com)



**Care for the environment!**  
 Must not be discarded with household waste!  
 This product contains electrical or electronic components that should be recycled.  
 Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.